

ПЕРЕСЕЛЕННЯ ВТІКАЧІВ НА ОСНОВІ НОВОГО ІМІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНУ

25 вересня н. р. відбулися в Нью-Йорку чергові наради Американської Ради Добровольчих Агенцій в справі використання постанов новогіміграційного закону для втікачів. В нараді взяли участь також представники ЗУАДКомітету в особі його президента д-ра В. Галана.

На нараді вивчено зокрема справу використання понад 18 тисяч віз для втікачів і виселення. З того 14,556 віз призначено для втікачів перед комунізмом, чи теж втікачів на Середньому Сході по причині релігійних, чи політичних переслідувань. Новий закон приніс дуже подібну селекцію аплікантів на переселення. Консули представляють кандидатури в Вашингтоні і щойно затверджені Радіо кандидати можуть переходити консулярні перевірки і дістати візу. Головна увага звертається у справах переселення втікачів на їхню вартість, щоб вони могли приміститися до американських обставин і були позитивними для З'єднаних Держав.

Тому теж відповідальна праця припадає на Добровольчі Агенції, бо ці агенції мусять вибрати відповідних аплікантів і відповідно їх заохочувати. Перша річ, щоб аплікант був зголошений в консулаті і дістав відповідну опінію

від ЗУАДКомітету, чи іншої агенції. Спеціальну увагу дістануть ті апліканти, які мають рідні у ЗДА. Об'єднання родин — це головна проблема, що її має на увазі новий іміграційний закон.

Вже в найближчих днях буде виданий розпорядок, як виглядатиме процедура, як теж буде встановлена форма нових аплікацій і агенційних афідівтів. Але вже тепер усі заінтересовані повинні почати робити заходи, бо число призначених віз дуже обмежене, процедура утруднена, а аплікантів ще велика кількість. Тож хто має рідних, своїх, чи приятелів, які бажають переселитися до ЗДА, повинен негайно скоординуватися із ЗУАДКомітетом на адресу:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, INC.
P. O. Box 1661, Phila. 5, Pa.

Апліканти в Європі повинні негайно контактуватися з американськими консулатами, чи теж із станицями ЗУАД, а головую з Європейським Представництвом З. У. А. Д. Комітетом на адресу:

United Ukrainian American Relief Committee
Augusten Strasse 46.
Muenchen 2, Germany

Процедура про переселення хворих на ТВ буде окремо подана до відома.

З ЛИСТІВ ДО РЕДАКЦІЇ

ЩЕ ДО 25 РІЧЧЯ ВІСЬКОГО ГОЛОДУ

До статті п-ні Мілени Рудницької з дня 24-го вересня 1957 р. з заголовком "Вісімдесят років до 25-річчя Великого Голоду", поміщено у "Свободі" з 24-го вересня н. р., хотів би прислати деякі замисли і пропозиції.

Трагічне 25-річчя цього перфідного чину мусимо сьогодні відзначити і то відзначити гідно й глибоко. Мусить це відбутися в першу міру живими, які були в центрі, а далі всі ті, які мали закриті очі, а сьогодні їх несли, відкриваючи. Треба замислитися і словом і чином. Словом — себто дружно і усім українською масою майта на музично і відповідним кліматом а у відповідних місцях. Вийти всього у вільному світі і вийти достойно, як личить нації із тисячолітньої культури. День цей мусить бути одним у цілому вільному світі.

Щоб ми своєю дисципліною і своїм хотінням того докажемо, (а це не трудно), то на перше зробить звернення на чужі мови.

Вийти на музично треба усім. І перші у жалібних ризах і гримасі у темному.

Усе мусить бути зразкове, усе мусить нагадати і нам і обсерваторам (друзям і ворогам) нашого згину трагічну подію Голоду.

Чиним уявляю собі так: назначений день на маніфестації (і то обов'язково одночасно у цілому вільному світі) мусить бути жалобний. Вікна усіх українських домів чи підприємств.

сметь чи інституцій мусять бути відповідно прикрашені прапорами. День маніфестації мусить мати початок у всіх українських церквах. Опісля спільна маніфестація церков і громад. День цей мусить бути днем незалежного посту, тискохворих і немовлят. Рівночасно день цей мусить бути масовою збіркою грошей, заощаджених на харчі. Це вийде велика сума, а збірку повністю віддати обов'язково на англійській публікації про Україну.

І як що ми це зробимо точно, чисто, совісно і жертвенно, то будемо гідні свого імені.

Микола Кузьмичук.

ТЕПЕРІШНІ ОСІДЛОК МУЗЕЮ "ЛЕМКІВЩИНА"

Справа лемківського музею вислана з того погляду, що після повного розпорощення населення Лемківщини в масові переселення, тільки цей музей зможе залишити традицію пам'ятки про рідну історію і культуру цього нашого племені.

В числі 107 "Свободи" в статті п. н. "Заслужені ділячі Лемківщини" я подав на підставі листа з Самбора, який поїхав до своїх рідних в осіні 1951 р., що в липні 1945-1946 р. о. Степан Венгрович приїхав до Самбора, який музей разом з ним іхав до Самбора.

Але ж, коли після надрукування цієї статті гатті поминала в пресі вістка, що лемківський музей знаходиться там далі в Сяноці, я вирішив зараз перевірити цю вістку. За мою інтерв'ю особа вповні вірогідна (привічка з відомих причин подати не можу), яка мала можливість побувати недавно в Самборі й у Сяноці, написала до одного з моїх зятів листа такого змісту: Венгрович, під час примусового переселення в Сяноці на схід, в осіні 1946 р. добився у совєтській місії дозволу забрати лемківський музей з Сяноки на схід, але це йому не пошлося. Цілий цей музей залишився в Сяноці й досі знаходиться там на замку, як музей регіональний. Ніхто досі ані з однієї, ані з другої сторони про музей той не допитувався. О. Венгрович з дружиною замішав в Самборі. Як одного з тих, які відмовилися від переходу на православ'я, о. Степан депортовано на схід, де він помер.

Ця вістка про музей вповні вірогідна із статті Лева Гейдана з творів лемківського музею, поданою в ч. 26 варшавського "Нашого Слова". Проф. Гейдана там, що музей міститься на замку в Сяноці у 14 виставочних залах разом з робітнями. Музей мав давніше 10 відділів. Працюють там тепер самі поляки і справді було б, щоб побіч ними працювали там теж українці.

Чи було б краще, щоб музей перенесли до Самбора, чи краще, щоб він залишився в Польщі, це справа відкрита.

Мгр. Володимир Бучачий.
Монтреал, у вересні 1957.

Митрополит М. Германюк виїхав до Європи

В середу 4 вересня, Митрополит Кир Максим виїхав з Вінніпегу до Європи. Група свідників Вінніпегської Архиспирії під проводом генерального вікарія о. д-ра В. Кушніра зіп'їла на вівторок, 3 вересня, в катедральній аудиторії св. Володимира й Ольги, щоб попрощатися зі своїм архипастирем. Приїхавши в Вінніпегу 25 священників з Вінніпегу й околиці. Промови вголосили о. о. В. Кушнір, В. Маланчук, А. Вішник, Ф. Ру, П. Пуляк, С. Тарнавський і С. Семчук. О. прелат Кушнір сказав, що українські залізничники в Європі, певно, з тугою ждуть відвідин Митрополита. Прощаючи Кир Максим обіцяв, що в Римі, Фатімі й Люрді згадуватиме у молитвах своїх священників і вірних у Канаді.

Українці на З'їзді „Пакс Романа” в Сан Сальвадорі

У Сан Сальвадорі в колегії „Ля Сграда Фамілія” минулого місяця відбувся міжнародний З'їзд католицьких студентів „Пакс Романа”. На З'їзді, на який приїхали представники 51 федерації згаданої організації, була теж українська делегація, а саме: о. П. Корнилик, канцлер філархиспирії Екзархату, д-р Ю. Рибак, мгр. В. Ісая, п-н Я. Рибак, п-н А. Лопес і мгр. В. Зборовський. На З'їзді о. Корнилик відправив св. Літургію в українському обряді. У святковому відкритті взяли участь президент делегації з міністрами, панськими нунціями Гватемали, мексиканським архисписком, як теж дипломатичний корпус, зрештою при уряді держави Сан Сальвадор. Відкриття переділа Служба Божая, по якій усіх учасників З'їзду запрошено до Клубу Кантрі на сніданок. Пізніше, в наступних нарадах, була перекладка в колегії Сан Хозе, де українською делегацією зокрема заінтересувався св. Рафаель Валладарес.

Під час З'їзду прийнято канцлерську „Обнову” в членстві участь президент делегації з міністрами, панськими нунціями Гватемали, мексиканським архисписком, як теж дипломатичний корпус, зрештою при уряді держави Сан Сальвадор. Відкриття переділа Служба Божая, по якій усіх учасників З'їзду запрошено до Клубу Кантрі на сніданок. Пізніше, в наступних нарадах, була перекладка в колегії Сан Хозе, де українською делегацією зокрема заінтересувався св. Рафаель Валладарес.

З глибоким жалем повідомляємо, що ДНІ 25-го ВЕРЕСНЯ 1957 р. — ПОМЕР — похоронений в Боготі, на довгих і тяжких термінах, на 51-му році життя НАШ НАЙДОРОЖЧИЙ БРАТ, НАВАГЕР І ВІПКО

Мгр. Іван Роман ГОЛИНСЬКИЙ

НАРАСТАЄ буде відправлений в П'ЯТИНЦЮ, 27-го ВЕРЕСНЯ н. р., о год. 8-ї вечора, в похоронному закладі п. Марії Насеньч — при вулицях Franklin і Brown.

ПОХОРОНИ відбудуться в СУВОТУ, 28-го ВЕРЕСНЯ 1957 р., о год. 9-ї рано, у українській католицькій катедрі Непорочного Зачаття Преч. Діви Марії — при вулиці Franklin у Філадельфії.

Горем прибиті:
ВОЛОДИМИРА, МИКОЛА І ДАРІН
ОСТАЯНКИ

Автомобілісти НЮ ЙОРКУ!
КУПУЮЧИ КОЛЕСА
до своїх ОСОБОВИХ І ВАНТАЖНИХ АИТ
в компанії
SAMCO TIRE CO.
NEWARK, N. J.
"ESSO" — 741 Springfield Ave. & Avon Ave.
ЗАОПЛАДЖУЄТЕ
не лише на наших НАПНІЖНИХ цінах, але й додатково, не платити Sales Tax.

Футбол Спорт Футбол
НЕДІЛЯ, 29-го ВЕРЕСНЯ 1957 р. Год. 3-та по полудні.
New York City — ZEREGA OVAL — Westchester Ave., 1264 Zeraga Ave., Bronx, N. Y.
III рунда — РІШАЛЬНІ ЗМІГАННЯ ЗА ЧАПУ ЛЮІСА
УСТ „ТРИЗУБ” — F. C. НАКОАН
ФІЛАДЕЛФІЯ NEW YORK
РАКОАГ — чемпіон Професійної Ліги А. F. I. — віце-майстер ЗДА 1957 р.
ПЕРЕДЗМАГ: год. 1-ша по пол.

Українська ГРОМАДО!
Розвиваючись завдяки підтримці українців, УТС розбудувала свої закордонні представництва майже в усіх країнах поселення українців у вільному світі.
На терені Америки масмо слідує Представництва:
Mr. W. LANOSHNIK 1028 Kenilworth Ave. Cleveland 13, Ohio Tel.: PROspect 1-0696
Mr. O. POKOTYLO 519 5th St., N. E. Minneapolis, Minn. Tel.: FE 2-2045
Mr. M. SLOWIKOWSKY 107 Durnan Street Rochester 21, N. Y. Tel.: HOplins 7-7166

Звертайтеся за НОВИМИ ЦІННИКАМИ до наших Представництв, або до нас безпосередньо. На місці Ви також зможете дістати бажану інформацію, оглянути пробні вишки матеріалів та замовити пакунок. Постачаємо товари ДОБРОЯКІСНІ, ПРАКТИЧНІ, НЕОБХІДНІ, щоб задовольнити вимоги українських покупців на чужині та рідних вдома: МІДНІ ШПІРІ, ВЗУТТЯ, АНГЛІЙСЬКІ ЕКСПОРТОВІ ВОЙНИНІ МАТЕРІАЛИ, РЕЧІ ХАТНОГО ВАНТЮ, ЛІКИ тощо.
Доставляємо також ДОДАТКОВІ ГАРАНТОВАНІ, надіслані як без затримки значально, або (з додатковими оплатами) ЛЕГЕНСЬКОЮ поштою. Товари не підміняємо, гарантуємо доставку всього того, що замовлено.

Маючи намір розбудувати Представництва УТС у всіх українських осередках Америки, просимо кандидатів на Представництво істати негайно до Централу УТС про умови співпраці.
ЦЕНТРАЛА УТС:
A. Z. UKRAINIAN TRADING COMPANY
1-1a HUNT ST., LONDON, W. 11, GR. BRITAIN.

ПАШІХ БУДНІВ

ЗГАДУЮЧИ ПРО ДВА З'ІЗДИ

Ще досі вперто мерехтять мені в пам'яті образи, враження і спостереження з двох З'їздів, зги то пак З'їзді: Платового — в Канаді, і Сумського — на Оселі СУМА в Елленвілі. А маю цих спостережень так багато, що й маю до кінця року міг би карити фейлетони на „З'їзді” теми.

От, цікава річ, як дехто з земляків сприймає так позитивно, скажемо, переселення, як Ювілейну Платову Зустріг. Питаю одного добродія, зрештою чужий людину, не пластуна, що йому найбільше вбилося в тямку із святкування у Грештоні.

— Що? — скрикнув добродія, — а от що, подивіться! Яку діру анімали у штаних під газ Ватри, а неділю, над озером! Дув сильний вітер і метав іскрами, а я, відай, мусів задрімати, коли Дрбт тримав свою промову, бо не згадує, що горю. Ну, й штани збавили, на пам'ятку з Ювілею.

Факт є фактом, що тоді згадував дув „вітер від моря” зи пак озера і роздумував асони на всі боки, і так само правда, що дорогий наш Основоложчик втяв собі ніверку, на Ватрі довенько скензоз і задрімати, ріг ясна, було можливо. Але ж це не причина, щоб з цілого З'їзду, який мав такі значючі і майже історичні моменти, запам'ятати собі лише один ексцентричний, між ними кажучи, деталь — дірку в штаних.

Це правда, що з дрібниць — деталей складається цілість і що бувають часом деталі, які особливо аризується в пам'ять. Такий випадок трапився зі мною на Шостому Маніфестаційному З'їзді СУМА.

Я приїхав на цей З'їзд, сказати б, цілком приватно, заступаючи тільки свою власну особу, ніким не делегований і ніким не запрошуваний. Та біда хоженьня і спостереження з двох З'їздів, зги то пак З'їзді: Платового — в Канаді, і Сумського — на Оселі СУМА в Елленвілі. А маю цих спостережень так багато, що й маю до кінця року міг би карити фейлетони на „З'їзді” теми.

Але ж перед військовими людьми завжди глумляться! Друг службовий позичив мене за пазли, посадив на крислі і каже: сиди, репрезентуй! „Лиса Микити”.

Сиджу я в своїй стіжкобійній „Лолі”, як тинь-Стефанчик, один, як білий курчак між нагорно одягненими делегатами і так себе язвас погуваю, як голый в терно. А тут не тебе фільмхизуть, фотографують, ка-жуть приїмати дефіляду!

Але гуляк! — входить на трибуну наш чужий дитячий мій щирий приятель Михайло Черешньовський. Вийшов, здирав на мене світагулюю і тут, на очах усіх слів, маніфестаційно зіймає близки, краватку і сіде коло мене.

Ну, кажіть, я тоді трохи не кинувся йому на чиню та й не розділював його за такий жест! С, по-чизь — дитина у тоді, дитина в світі, є солідарність! З таким другом можна йти коної красти.

Потім, за ним, інші достойні погали здіматти близки, але не так солідаризуються зі мною, як то-му, що й день був тоді стримано гарячий...

Увага! Увага!
СПОРТОВЕ Т-ВО „ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ”
в ПОАРКУ, Н. Дж.
ВІДКРИВАС — СЕЗОН 1957/58
Велиною ЗАБАВОЮ
в СУВОТУ, 5-го ЖОВТНЯ 1957 р.
в приміщенні „ЧОРНОМОРСЬКОЇ СІЧІ”
при 506-508, 18th Ave., Newark, N. J.
ПОЧАТОК: год. 8-ма вечора.
Грас оркестра — п. БОГДАНА ГІРНЯКА.

Львівський БАЛЬ
— ВІДБУДЕТЬСЯ —
в суботу, 9-го листопада 1957 р.
в залах УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
в НЮ ЙОРКУ.
ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ВИДАВНИЧІЙ ФОНД
Н. Т. П.

ПЕРША УКРАЇНСЬКА
ЮВЕЛІРНА
КРАМНИЦЯ
в Ню Йорку
В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СВОГО ІСНУВАННЯ
— пропонує —
СВОІМ ПОКУПАЧІМ
ТОВАРИ

найвищої якості по найнижчих цінах.
ТІЛЬКИ В „МЕТІ” ВИ ЗНАПДЕТЕ:
Європейський бурштін власного імпорту
Ювелірні вироби в європейському стилі
Золоті тризуби та відзнаки
Українські машини до писання
Німечні золоті пера „Pelican”
А ТАКОЖ:
Фірмові швейцарські годинники
Німечні короткохвилюсті радіоприймачі
Патрони, репрекордери, фотокамери
Столове срібло та кришталі
Провідні самоцвіти
Діаманти.

Кожний, хто придбає в „МЕТІ” товар на суму \$ 100, одержить зовсім безкоштовно цінний ПОДАРУНОК вартості \$ 25.—
ДОГІДНІ СПЛАТИ. БЕЗ НАЧИСЛЮВАННЯ ВІДСОТКІВ.
ВСІ НАПРАВИ ВИКОНУЄМО НА МІСЦІ.

УВАГА: Повідомляємо, що продаємо першокласний товар, по найнижчих цінах і це — наша найкраща реклама.

Український Музичний Інститут
Відділ у ФІЛАДЕЛФІЇ
ОГОЛОШУЄ
Додаткові Вписи
на
ДУХОВІ ІНСТРУМЕНТИ
(КЛАРИНЕТ — ТРУБКА — ТРОМБОН — САКСОФОН і інші).

Ці інструменти, порівнюючи до фортепіану і скрипки — легкі до опанування і дешеві;
В короткому часі учні зможуть стати членами духових, чи симфонічних оркестр, або брати участь у ансамблях популярної і танкової музики.
Навчання на тих інструментах веде
Роман Бородієвич
абсолютно держ. колегії в Моррей, учитель музики в Гай-скулх Філадельфії.

Навчання фортепіану, скрипки і солоспіву в УМІІІІ-туті вже відбуваються. Усі теоретичні предмети починаються в перших днях життя.
Ще не пізно зголошувати дітей на навчання музики в Українському Музичному Інституті.

Зголошуватися до керівника відділу УМІІІІ у Філадельфії: телефонічно: GL 7-2488
або письменно: ROMAN SAWYCKY Philadelphia 41, Pa.
5138 N. 15th Street

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ І „СВОБОДА” — ЦЕ ТВЕРДИНІ УКРАЇНЦІВ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ, ЯКІ МАЮТЬ ЗА СОВОЮ 60-ЛІТНЮ ІСТОРІЮ ПРОВІДНИЦТВА В ПОЛІТИЧНИХ, КУЛЬТУРНИХ ТА СОЦІАЛЬНИХ ЗМІГАННЯХ НАШОЇ ІМІГРАЦІЇ В АМЕРИЦІ.

УКРАЇНСЬКИЙ ТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
що його затвердила Рада Регентів штату Нью-Йорк

• ПРОВАДИТЬ ЗАПИС •
студентів на перше півріччя 1957/58 навчального року на основні відділи:

Економічний (I-VIII семестри)
Політичних наук (I-VIII семестри)
Інженерний (I-II семестри)
Філософічний (Arts & Science) (I-VIII семестри)
Педагогічний (I семестер)

На всі ці відділи приймаються особи з закінченою СЕРЕДНЬОЮ ОСВІТОЮ (гімназія, гай-скул та інші типи середньої школи).

Проводяться також зане на курси:
ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ (початкова група й підвищене навчання); БІБЛІОТЕКОЗНАВСТВА; АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ (початкового й підвищеного навчання); УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ (початкового й підвищеного навчання); ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ й САДІВНИЦТВА.

Особи, без закінченої середньої освіти — приймаються на ПІДГОТОВЧІ КУРСИ (МАТУРАЛІНІ).

У. Т. І. має право приймати також студентів з-поза ЗДА на студентські візи.

В справі додаткових інформацій, звертатися безпосередньо, листом чи телефонічно:

UKRAINIAN TECHNICAL INSTITUTE
320 EAST 14th STREET — NEW YORK 3, N. Y. — U.S.A.
Tel.: GR 5-1971

